



*¿Dónde está, muerte, tu victoria? ¿Dónde está tu aguijón?*

*Onde está, ó morte, a tua vitória? Onde está, ó morte, o teu aguilhão?*



<https://www.theculturium.com/nicholas-roerich-beautiful-unity/>



*¿Cuál es la sabiduría que importa ahora?*

*Para mí, es el Misterio Pascual [la pasión, muerte, resurrección y ascensión de Jesucristo] ... Simplemente, el que quiera salvar su vida, la perderá y el que esté dispuesto a perderla, la salvará. En todas las grandes tradiciones religiosas, eso es lo fundamental. Todo lo bueno, todo lo permanente, todo lo valioso, todo lo generativo del ser humano surge del otro lado de nuestro miedo a la muerte... Toda la tradición que hemos tenido de "morir antes de morir" suena, desde fuera, como un martirio, pero lo que realmente descubrimos es que ésta es la puerta de entrada a la libertad.*

*Qual é a sabedoria que importa agora?*

*Para mim, é o Mistério Pascal [a paixão, morte, ressurreição e ascensão de Jesus Cristo]... Simplesmente, quem quiser salvar sua vida, a perderá e quem estiver disposto a perdê-la, a salvará. Em todas as grandes tradições religiosas, isso é o fundamental. Tudo que é bom, tudo que é permanente, valioso, tudo que é essência geradora do ser humano surge do outro lado do nosso medo da morte... Toda tradição que temos de "morrer antes de morrer" soa, a partir de fora, como um martírio, mas o que realmente descobrimos é que esta é a porta de entrada para a liberdade.*



*Jesús, dentro de nuestro propio camino cristiano, no sólo trató de señalar lo que es esta nueva vida, sino que también nos condujo a ella y nos dejó con la promesa de que él carga con esto, que lo asume. Cualquiera de nosotros que se arme de gran valor interior para ceñirse los lomos y morir antes de morir, no se queda solo. Es cuando atravesamos todo eso que realmente nos liberamos para poder abrirnos a la valentía, la compasión y la generosidad; es aquí donde hace su aparición el Misterio Pascual. Los valores que San Pablo llama frutos del Espíritu —delicadeza, paz y paciencia, compasión, amor, alegría— son productos alquímicos que se desarrollan en la parte del ser humano que no tiene miedo a morir. Podemos encontrar y aprovechar colectivamente esos maravillosos dones. Pero se requiere voluntad personal (como decían los antiguos monjes del desierto) para “sentarnos en nuestra celda y reflexionar sobre la hora de nuestra muerte” hasta que realmente haya penetrado en nosotros lo que significa esta promesa: “Ya sea que vivamos o muramos, del Señor somos” [Romanos 14:8]. . . Cuando esas palabras dejan de ser algo bonito que se recita los domingos y se convierten en algo que conocemos en el tuétano de los huesos, penetramos entonces al planeta como una vasija de amor y nada puede tocarnos.*

*Jesus, dentro do nosso próprio caminho cristão, não só procurou apontar o que é esta nova vida, mas também nos conduziu a ela e nos deixou com a promessa de que Ele a carrega, que a assume. Qualquer um de nós que reúna a coragem interior para cingir os lombos e morrer antes de morrer, não é deixado sozinho. É quando passamos por tudo isso, que realmente nos libertamos para poder nos abrir à coragem, à compaixão e à generosidade. É aqui que o Mistério Pascal faz a sua aparição. Os valores que São Paulo chama de frutos do Espírito — mansidão, paz e paciência, compaixão, amor, alegria — são produtos alquímicos que se desenvolvem na parte do ser humano que não tem medo de morrer. Podemos encontrar e aproveitar coletivamente esses maravilhosos dons. Mas é preciso vontade pessoal (como diziam os antigos monges do deserto) para “sentar em nossa cela e refletir sobre a hora de nossa morte” até que realmente tenhamos compreendido o que esta promessa significa: “Quer vivamos ou morramos, pertencemos ao Senhor” [Romanos 14:8]. . . Quando essas palavras deixam de ser algo bonito que se recita aos domingos e se tornam algo que conhecemos na medula de nossos ossos, então penetramos no planeta como uma vasilha de amor e nada pode nos tocar..*



*Cuando vivimos la vida desde el corazón, con total integridad, la muerte demuestra que no es una interrupción de la identidad. . . Quiénes somos se sustenta en el amor de Dios desde antes de que existiera el tiempo; y si nos apoyamos en eso en la vida presente y lo saboreamos, estaremos preparados para percibir realmente la muerte como la plenitud del ser y no como su disminución.*

*Quando vivemos a vida a partir do coração, com total integridade, a morte mostra que não é uma interrupção da identidade. . . Quem somos se sustenta no amor de Deus antes mesmo que existisse o tempo; e se nos apoiarmos nisso na vida presente e o saborearmos, estaremos preparados para realmente perceber a morte como a plenitude do ser e não como sua diminuição.*